Product and safety information

3-port charger

Product and safety information EN

Produkt- und Sicherheitsinformationen DE

Informations sur le produit et la sécurité FR

Información sobre el producto y seguridad ES

Informazioni sul prodotto e sulla sicurezza IT

Tuote- ja turvallisuustiedot FI

Produkt- och säkerhetsinformation SV

Produkt- og sikkerhetsinformasjon NO

製品および安全性に関する情報 JP

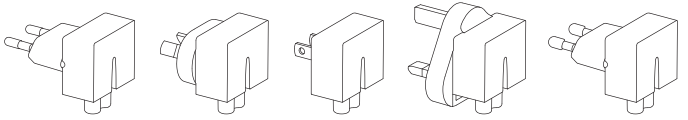
제품 및 안전 정보 KO

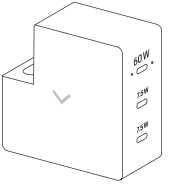
產品與安全 資訊 CN (TW)

תוחיטב יעצמאו רצומה לע עדימ HE

معلومات المنتج والسلامة AR

Ürün ve güvenlik bilgileri TR




60W
33W
25W

This product is intended to be used with a Varjo headset.

Visit **varjo.com/start** for more information. Please read through and familiarize yourself with these instructions before you start to use the product.

Health and safety warnings

To reduce the risk of personal injury, discomfort, or property damage, please ensure that all users of the product carefully read the warnings below before using the product.

Electrical shock

Do not try to disassemble, open, service, or modify the charger, as this can lead to electrical shock or other hazards and may damage the charger.

Damaged or broken device

Do not use the charger if any part is broken or damaged. Do not try to repair any part of the charger yourself. Repairs should be made only by an authorized service facility or Varjo.

Safety information

To prevent injury to yourself or others or damage to the product, read this safety information before using the product.

Care and maintenance

Handle the charger with care and keep it in a clean and dust-free place.

Cleaning

Unplug the charger and disconnect cables before cleaning. Clean the charger with non-abrasive antibacterial wipes.

Do not use any of the following for cleaning the charger:

- Water, soap, aerosols
- Cleaning solvents, liquid cleansers, chemical cleansers
- Harsh chemicals, alcohol

Damage

Do not drop the charger.

EN

Damage requiring service

Use only qualified personnel to service the charger. Contact an authorized service facility if:

- The charger has been exposed to liquid or dropped.
- The charger has been subjected to impact or is damaged.
- The charger overheats.
- The charger does not operate normally when you follow the operating instructions.

Operating and storage environment

Placement

Use the charger only in adequately ventilated areas.

- Do not cover the charger.
- Do not expose the charger to open flames or lit smoking products.
- Do not place the charger near heat sources, hot areas, or extreme temperatures.
- Do not use the charger near water or other liquids.
- Do not use the charger after a dramatic change in temperature. When you move the charger between environments with very different temperatures and/or humidity ranges, condensation may form on or inside the charger. Allow enough time for the moisture to evaporate before using the charger.

Recycling

The Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), which entered into force on 13th February 2003, resulted in a major change in the treatment of electrical equipment at end-of-life. Check the local regulations for proper disposal of electronic products.

RoHS compliant
Directive 2011/65/EU

The crossed-out wheelie bin symbol on your headset, accessories, battery, reading materials, or packaging reminds you to take all electrical and electronic products, batteries, and used packaging materials to separate collection at the end of their working life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste; take them for recycling. For info on your nearest recycling point, check with your local waste authority.

CE European Union notice

Hereby, Varjo declares that the CH-01 is in compliance with Directive 2014/30/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **varjo.com/compliance**.

User guide updates

Varjo reserves the right to update the information contained in this user guide. You can find the latest version at **varjo.com/downloads**.

DE

Dieses Produkt ist für die Verwendung mit einem Varjo-Headset vorgesehen.

Nähere Informationen finden Sie auf **varjo.com/start**. Bitte lesen Sie diese Anleitung und machen Sie sich mit ihr vertraut, bevor Sie das Produkt in Betrieb nehmen.

Gesundheits- und Sicherheitswarnungen

Um das Risiko von Verletzungen, körperlichen Beschwerden oder Sachschäden zu verringern, stellen Sie bitte sicher, dass alle Benutzer des Produkts die folgenden Warnhinweise sorgfältig gelesen haben, bevor sie das Produkt verwenden.

⚠ Elektrischer Schlag

Versuchen Sie nicht, das Ladegerät zu zerlegen, zu öffnen, zu warten oder zu modifizieren, da dies zu einem elektrischen Schlag oder anderen Gefahren führen und das Ladegerät beschädigen kann.

ⓘ Beschädigtes oder kaputtes Gerät

Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn ein Teil defekt oder beschädigt ist. Versuchen Sie nicht, Teile des Ladegeräts selbst zu reparieren. Reparaturen sollten nur von einer autorisierten Serviceeinrichtung oder von Varjo durchgeführt werden.

Sicherheitshinweise

Lesen Sie diese Sicherheitshinweise, bevor Sie das Produkt verwenden, um Verletzungen bei sich oder anderen oder Schäden am Produkt zu vermeiden.

Pflege und Wartung

Behandeln Sie das Ladegerät sorgfältig und bewahren Sie es an einem sauberen und staubfreien Ort auf.

Reinigung

Ziehen Sie vor der Reinigung des Ladegeräts den Stecker und trennen Sie die Kabel. Reinigen Sie das Ladegerät mit nicht scheuernden, antibakteriellen Tüchern.

Verwenden Sie zur Reinigung des Ladegeräts keine der folgenden Mittel:

- Wasser, Seife, Aerosole
- Reinigungsmittel, flüssige Reinigungsmittel, chemische Reinigungsmittel
- Scharfe Chemikalien, Alkohol

Beschädigung

Lassen Sie das Ladegerät nicht fallen.

Schäden, die eine Wartung erfordern

Das Ladegerät darf nur von qualifiziertem Personal gewartet werden. Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle, wenn:

- das Ladegerät mit Flüssigkeit in Berührung gekommen ist oder fallen gelassen wurde
- das Ladegerät Stößen ausgesetzt war oder beschädigt ist
- das Ladegerät überhitzt ist
- das Ladegerät nicht normal funktioniert, wenn Sie die Bedienungsanleitung befolgen.

Betriebs- und Lagerungsumgebung

Standort

Verwenden Sie das Ladegerät nur in ausreichend belüfteten Bereichen.

- Decken Sie das Ladegerät nicht ab.
- Setzen Sie das Ladegerät keinen offenen Flammen oder brennenden Rauchwaren aus.
- Stellen Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Bereichen oder extremen Temperaturen auf.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht in der Nähe von Wasser oder anderen Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht nach einem starken Temperaturwechsel. Wenn Sie das Ladegerät zwischen Umgebungen mit sehr unterschiedlichen Temperaturen und/oder Luftfeuchtigkeiten transportieren, kann sich auf dem Ladegerät oder in seinem Inneren Kondenswasser bilden. Achten Sie darauf, dass die Feuchtigkeit vollständig verdunstet ist, bevor Sie das Ladegerät benutzen.

Recycling

Die am 13. Februar 2003 in Kraft getretene Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) hat die Behandlung von Elektrogeräten am Ende ihres Lebenszyklus grundlegend verändert. Prüfen Sie die örtlichen Vorschriften für die ordnungsgemäße Entsorgung von Elektronikprodukten.

RoHS-konform
Richtlinie 2011/65/EU

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Ihrem Headset, Zubehör oder Akku, in Ihrem Informationsmaterial oder auf der Verpackung erinnert Sie daran, alle elektrischen und elektronischen Produkte, Akkus und gebrauchten Verpackungsmaterialien am Ende ihrer Lebensdauer einer getrennten Sammlung zuzuführen. Entsorgen Sie diese Produkte nicht als unsortierten Siedlungsabfall, sondern führen Sie sie dem Recycling zu. Informationen über die nächstgelegene Recyclingstelle erhalten Sie bei Ihrer örtlichen Abfallbehörde.

DE

CE Mitteilung der Europäischen Union

Hiermit erklärt Varjo, dass CH-01 der Richtlinie 2014/30/EU entspricht. Den vollständigen Text der EU-Konformitätserklärung finden Sie unter folgender Internetadresse: **varjo.com/compliance**.

Aktualisierungen des Benutzerhandbuchs

Varjo behält sich das Recht vor, die in diesem Benutzerhandbuch enthaltenen Informationen zu aktualisieren. Die aktuelle Version finden Sie unter **varjo.com/downloads**.

Ce produit a été conçu pour être utilisé avec un casque Varjo.

Rendez-vous sur **varjo.com/start** pour plus d'informations. Veuillez lire attentivement ces instructions et vous familiariser avec ce produit avant sa première utilisation.

Avertissements relatifs à la santé et à la sécurité

Pour réduire le risque de blessures corporelles, d'inconfort ou de dommages matériels, veillez à ce que tous les utilisateurs du produit lisent attentivement les avertissements suivants avant d'utiliser le produit.

⚠ Choc électrique

Ne tentez pas de démonter, d'ouvrir, de réparer ou de modifier le chargeur, car cela pourrait occasionner un choc électrique ou d'autres risques et endommager le chargeur.

ⓘ Dispositif cassé ou endommagé

N'utilisez pas le chargeur si l'un des composants est cassé ou endommagé. N'essayez jamais de réparer un composant du chargeur vous-même. Les réparations doivent exclusivement être effectuées par un réparateur agréé ou par Varjo.

Consignes de sécurité

Pour éviter de vous blesser, de blesser d'autres personnes ou d'endommager le produit, lisez ces consignes de sécurité avant d'utiliser le produit.

Entretien et maintenance

Manipulez le chargeur avec précaution et conservez-le dans un endroit propre et à l'abri de la poussière.

Nettoyage

Débranchez le chargeur et les câbles avant toute opération de nettoyage. Nettoyez le chargeur avec des lingettes antibactériennes non abrasives.

N'utilisez aucun des produits suivants pour nettoyer le chargeur :

- Eau, savon, aérosols
- Solvants de nettoyage, nettoyants liquides, nettoyants chimiques
- Produits chimiques agressifs, alcool

Dommages

Veillez à ne pas faire tomber le chargeur.

FR

Dommages nécessitant des réparations

La réparation du chargeur ne peut être confiée qu'à un technicien qualifié. Contactez un centre de réparation autorisé si :

- Le chargeur a été en contact avec un liquide ou a subi une chute.
- Le chargeur a subi un choc ou a été endommagé.
- Le chargeur surchauffe.
- Le chargeur ne fonctionne pas normalement lorsque vous suivez les instructions d'utilisation.

Environnement d'exploitation et de stockage

Installation

N'utilisez le chargeur que dans un endroit suffisamment ventilé.

- Ne couvrez pas le chargeur.
- N'exposez pas le chargeur à des flammes ou à des articles à fumer allumés.
- Ne placez pas le chargeur à proximité de sources de chaleur, d'endroits chauds ou de températures extrêmes.
- N'utilisez pas le chargeur près de l'eau ou d'autres liquides.
- N'utilisez pas le chargeur après un changement brusque de température. Lorsque vous déplacez le chargeur d'un endroit à l'autre, avec d'importantes variations de température et/ou d'humidité, de la condensation peut se former sur ou à l'intérieur du chargeur. Attendez que l'humidité s'évapore avant d'utiliser le chargeur.

Recyclage

La directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), entrée en vigueur le 13 février 2003, a entraîné un changement majeur dans le traitement des équipements électriques en fin de vie. Vérifiez les réglementations locales pour la mise au rebut appropriée des produits électroniques.

Conforme RoHS
Directive 2011/65/UE

Le symbole représentant une poubelle barrée visible sur votre casque, les accessoires, la batterie, la documentation ou l'emballage vous rappelle de déposer tous les produits électriques et électroniques, les piles et les matériaux d'emballage usagés dans des points de collecte distincts lorsqu'ils ne sont plus utilisés. Ne jetez pas ces produits avec les ordures municipales non triées : portez-les au recyclage. Pour plus d'informations sur le point de recyclage le plus proche, renseignez-vous auprès des services de gestion des déchets de votre localité.

CE Mention pour l'Union européenne

Par la présente, Varjo déclare que le CH-01 est conforme à la directive 2014/30/UE. Le texte intégral de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse Internet suivante : **varjo.com/compliance**.

Mises à jour du guide de l'utilisateur

Varjo se réserve le droit d'actualiser les informations contenues dans le présent guide de l'utilisateur. Pour consulter la dernière version, rendez-vous sur **varjo.com/downloads**.

Este producto está diseñado para usarse con un headset Varjo.

ES

Visite **varjo.com/start** para obtener más información. Lea detenidamente y familiarícese con estas instrucciones antes de empezar a utilizar el producto.

Advertencias de salud y seguridad

Para reducir el riesgo de lesiones personales, molestias o daños materiales, asegúrese de que todos los usuarios del producto lean detenidamente las advertencias siguientes antes de usarlo.

⚠ Descarga eléctrica

No intente desmontar, abrir, reparar o modificar el cargador, ya que ello puede provocar descargas eléctricas u otros riesgos y puede dañar el cargador.

ⓘ Dispositivo dañado o roto

No utilice el cargador si alguna pieza está rota o dañada. No intente reparar usted mismo ninguna pieza del cargador. Las reparaciones únicamente deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado o por Varjo.

Información de seguridad

Para evitar lesiones personales o a terceros, o daños al producto, lea esta información de seguridad antes de utilizarlo.

Cuidado y mantenimiento

Manipule el cargador con cuidado y consérvelo en un lugar limpio y libre de polvo.

Limpieza

Desenchufe el cargador y desconecte los cables antes de limpiarlo. Limpie el cargador con toallitas antibacterianas no abrasivas.

No utilice ninguna de las opciones siguientes para limpiar el cargador:

- Agua, jabón, aerosoles
- Disolventes de limpieza, limpiadores líquidos, limpiadores químicos
- Productos químicos agresivos, alcohol

Daños

No deje caer el cargador.

Daños que requieren servicio

Confíe solo en personal cualificado para el mantenimiento del cargador. Póngase en contacto con un centro de servicio autorizado si:

- El cargador ha estado expuesto a líquidos o se ha caído.
- El cargador ha recibido un impacto o está dañado.
- El cargador se sobrecalienta.
- El cargador no funciona normalmente cuando se siguen las instrucciones de funcionamiento.

Entorno de funcionamiento y almacenamiento

Colocación

Utilice el cargador solo en áreas adecuadamente ventiladas.

- No cubra el cargador.
- No exponga el cargador a llamas abiertas ni a productos para fumar prendidos.
- No coloque el cargador cerca de fuentes de calor, superficies calientes o temperaturas extremas.
- No utilice el cargador cerca de agua u otros líquidos.
- No utilice el cargador después de un cambio drástico de temperatura. Al mover el cargador entre entornos con rangos de temperatura y/o humedad muy diferentes, puede formarse condensación en la superficie o el interior del cargador. Deje tiempo suficiente para que la humedad se evapore antes de usar el cargador.

Reciclaje

La Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), que entró en vigor el 13 de febrero de 2003, supuso un cambio importante en el tratamiento de los equipos eléctricos al final de su vida útil. Consulte las normativas locales para la eliminación adecuada de los productos electrónicos.

Directiva 2011/65/UE
que cumple con RoHS

El símbolo de un contenedor de basura tachado en su headset, accesorios, batería, materiales de lectura o embalaje le recuerda que debe llevar todos los productos eléctricos y electrónicos, baterías y materiales de embalaje usados para la recogida selectiva al final de su vida útil. No deseche estos productos como residuos municipales sin separar; llévelos a reciclar. Para obtener información sobre su punto de reciclaje más cercano, consulte con la autoridad local de gestión de residuos.

CE Aviso para la Unión Europea

Por la presente, Varjo declara que el CH-01 cumple con la Directiva 2014/30/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la dirección de Internet siguiente: **varjo.com/compliance**.

Actualizaciones de la guía del usuario

Varjo se reserva el derecho a actualizar la información contenida en esta guía del usuario. Puede encontrar la última versión en **varjo.com/downloads**.

Questo prodotto è destinato a essere utilizzato con un visore Varjo.

Per ulteriori informazioni, è possibile visitare **varjo.com/start**. Si prega di leggere le presenti istruzioni e di impratichirsi con esse prima di iniziare a utilizzare il prodotto.

Avvertenze in materia di salute e sicurezza

Per ridurre il rischio di lesioni personali, situazioni di disagio o danni alla proprietà, è necessario assicurarsi che tutti gli utenti del prodotto leggano attentamente le avvertenze riportate qui di seguito prima di utilizzare il prodotto.

⚠ Scosse elettriche

Non tentare di smontare, aprire, riparare o modificare il caricabatterie, poiché tali operazioni possono causare scosse elettriche o altri pericoli e potrebbero danneggiare il caricabatterie.

ⓘ Dispositivo danneggiato o rotto

Non utilizzare il caricabatterie se uno qualsiasi dei suoi componenti fosse rotto o danneggiato. Non tentare di riparare da soli alcun componente del caricabatterie. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente presso una struttura di assistenza autorizzata oppure da Varjo.

Informazioni sulla sicurezza

Per evitare lesioni personali o ad altri, oppure danni al prodotto, è necessario leggere queste informazioni sulla sicurezza prima di utilizzare il prodotto.

Cura e manutenzione

Maneggiare il caricabatterie con cura e conservarlo in un luogo pulito e al riparo dalla polvere.

Pulizia

Prima di pulirlo, staccare il caricabatterie dalla presa e scollegare e i cavi. Pulire il caricabatterie utilizzando salviette antibatteriche non abrasive.

Per pulire il caricabatterie, evitare di utilizzare quanto segue:

- Acqua, sapone, aerosol
- Solventi per la pulizia, detergenti liquidi, detergenti chimici
- Sostanze chimiche aggressive, alcol

Danni

Evitare di far cadere il caricabatterie.

Danni che richiedono manutenzione

Soltanto il personale opportunamente qualificato può sottoporre il caricabatterie a manutenzione. Contattare una struttura di assistenza autorizzata nei seguenti casi:

- Il caricabatterie è stato esposto a liquidi, oppure è caduto.
- Il caricabatterie è stato soggetto a urti, oppure è danneggiato.
- Il caricabatterie si surriscalda.
- Il caricabatterie non funziona correttamente quando vengono seguite le istruzioni per l'uso.

Ambiente operativo e di conservazione

Ubicazione

Utilizzare il caricabatterie soltanto in aree adeguatamente ventilate.

- Non coprire il caricabatterie.
- Non esporre il caricabatterie a fiamme libere, oppure a sigarette e prodotti simili accesi.
- Non posizionare il caricabatterie in prossimità di fonti di calore, aree calde o temperature estreme.
- Non utilizzare il caricabatterie vicino all'acqua o ad altri liquidi.
- Non utilizzare il caricabatterie dopo un drastico cambiamento di temperatura. Quando il caricabatterie viene spostato tra ambienti con condizioni di temperatura e/o di umidità molto diverse tra loro, potrebbe formarsi condensa sopra il caricabatterie oppure al suo interno. Prima di utilizzare il caricabatterie, lasciar trascorrere un tempo sufficiente per far evaporare l'umidità.

Riciclo

La direttiva 2012/19/UE sui Rifiuti da Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche (RAEE), entrata in vigore il 13 febbraio 2003, ha comportato importanti cambiamenti nel trattamento delle apparecchiature elettriche a fine vita. Per il corretto smaltimento dei prodotti elettronici, verificare le normative locali.

Direttiva 2011/65/UE
a norma RoHS

Il simbolo del bidone della spazzatura barrato che appare sul visore, sugli accessori, sulla batteria, sui materiali di lettura oppure sull'imballaggio ricorda di applicare la raccolta differenziata a tutti i prodotti elettrici ed elettronici, alle batterie e ai materiali d'imballaggio usati al termine della loro vita utile. Questi prodotti non devono essere smaltiti come rifiuti urbani indifferenziati, bensì essere portati ad appositi centri di raccolta affinché vengano riciclati. Rivolgersi all'autorità locale addetta allo smaltimento dei rifiuti per ottenere informazioni sul centro di riciclo più vicino.

CE Avviso per l'Unione Europea

Con il presente documento, Varjo dichiara che CH-01 è conforme alla Direttiva 2014/30/UE. Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **varjo.com/compliance**.

Aggiornamenti del Manuale d'uso

Varjo si riserva il diritto di aggiornare le informazioni contenute nel presente Manuale d'uso. La versione più recente è reperibile all'indirizzo **varjo.com/downloads**.

Tämä tuote on tarkoitettu käytettäväksi Varjo-XR-lasien kanssa.

Lisätietoja on osoitteessa **varjo.com/start**. Lue nämä ohjeet huolellisesti, ennen kuin aloitat tuotteen käyttämisen.

Terveyttä ja turvallisuutta koskevat varoitukset

FI

Varmista, että tuotteen käyttäjät lukevat alla olevat varoitukset huolellisesti ennen tuotteen käyttämistä. Näin vähennät loukkaantumisen, epämukavan käyttökokemuksen ja omaisuusvahinkojen riskiä.

⚠ Sähköiskun vaara

Älä yritä purkaa, avata, huoltaa tai muuttaa laturia, sillä se voi aiheuttaa sähköiskun tai muita vaaroja ja laturi voi vaurioitua.

ⓘ Vaurioitunut tai rikkinäinen laite

Älä käytä laturia, jos jokin sen osa on rikki tai vaurioitunut. Älä yritä korjata mitään laturin osaa itse. Korjaukset voi tehdä vain valtuutettu huoltoliike tai Varjo.

Turvallisuustiedot

Lue nämä turvallisuusohjeet ennen tuotteen käyttöönottoa, jotta voit ehkäistä itsellesi tai muille aiheutuvien vammojen riskiä tai estää tuotteen vaurioitumisen.

Huolto ja kunnossapito

Käsittele laturia varoen ja säilytä sitä puhtaassa ja pölyttömässä paikassa.

Puhdistaminen

Irrota laturi ja kaapelit ennen puhdistamista. Käytä laturin puhdistukseen hankaamattomia antibakteerisia puhdistuspyyhkeitä.

Älä käytä laturin puhdistamiseen mitään seuraavista:

- vesi, saippua, aerosolit
- rasvanpoistoaineet, nestemäiset puhdistusaineet, kemialliset puhdistusaineet
- voimakkaat kemikaalit, alkoholi

Vauriot

Älä pudota laturia.

Huoltoa vaativat vauriot

Huollata laturi vain valtuutetussa huollossa. Ota yhteyttä valtuutettuun huoltoon seuraavissa tilanteissa:

- Laturi on kastunut tai pudonnut.
- Laturiin on kohdistunut isku tai se on vaurioitunut.
- Laturi ylikuumenee.
- Laturi ei toimi normaalisti, kun noudatat käyttöohjeita.

Käyttö- ja säilytysympäristö

Sijoittaminen

Käytä laturia vain riittävästi ilmastoiduissa tiloissa.

- Älä peitä laturia.
- Älä vie laturia lähelle avotulta tai sytytettyjä tupakointituotteita.
- Älä aseta laturia lähelle lämmönlähdettä äläkä sijoita sitä kuumaan paikkaan tai erittäin kuumaan tai kylmään lämpötilaan.
- Älä käytä laturia veden tai muiden nesteiden läheisyydessä.
- Älä käytä laturia, jos lämpötila on äkkiä muuttunut voimakkaasti. Jos laturi siirretään ympäristöön, jonka lämpötila tai ilmankosteus poikkeaa merkittävästi aiemmasta ympäristöstä, laturin pinnalle tai sisälle voi tiivistyä kosteutta. Odota, että kosteus haihtuu, ennen kuin käytät laturia.

Kierrätys

EU:n sähkö- ja elektroniikkalaiteromusta antama direktiivi (2012/19/EU), joka astui voimaan 13. helmikuuta 2003, muutti merkittävästi käytöstä poistettujen sähkölaitteiden käsittelyvaatimuksia. Tarkista paikalliset elektroniikkalaitteiden hävittämiseen liittyvät säädökset.

RoHS vaatimustenmukaisuus
Direktiivi 2011/65/EU

XR-laseissa, lisävarusteissa, akussa, käyttöohjeissa tai tuotepakkauksissa oleva yliviivattu roska-astiasymboli tarkoittaa, että käytöstä poistettuja sähkö- ja elektroniikkatuotteita, akkuja ja pakkausmateriaaleja ei saa hävittää vaan ne on kierrätettävä. Älä hävitä näitä tuotteita lajittelemattomana yhdyskuntajätteenä vaan toimita ne kierrätykseen. Lisätietoja lähimmästä kierrätyspisteestäsi saat paikalliselta jätehuollolta.

CE EU-lauseke

Varjo vakuuttaa, että CH-01 täyttää direktiivin 2014/30/EU vaatimukset. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on luettavissa osoitteessa **varjo.com/compliance**.

Käyttöoppaan päivitykset

Varjo pidättää oikeuden päivittää tämän käyttöoppaan sisältämiä tietoja. Uusin versio on saatavilla osoitteesta **varjo.com/downloads**.

Denna produkt är avsedd att användas med ett Varjo-headset.

För mer information, gå in på **varjo.com/start**. Läs igenom och bekanta dig med dessa instruktioner innan du börjar använda produkten.

Hälso- och säkerhetsvarningar

För att minska risken för personskada, obehag eller egendomsskada, se till att alla som använder produkten noggrant läser varningarna nedan innan de använder produkten.

⚠ Elektrisk stöt

Försök inte att plocka isär, öppna, serva eller modifiera laddaren eftersom det kan leda till elektriska stötar eller andra faror och kan skada laddaren.

ⓘ Skadad eller trasig enhet

Använd inte laddaren om någon del är trasig eller skadad. Försök inte reparera någon del av laddaren själv. Reparationer bör endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad eller Varjo.

Säkerhetsinformation

För att förhindra skador på dig själv eller andra eller skada på produkten, läs denna säkerhetsinformation innan du använder produkten.

Skötsel och underhåll

Hantera laddaren varsamt och förvara den på en ren och dammfri plats.

Rengöring

Koppla bort laddaren från strömkällan innan rengöring. Rengör laddaren med icke-nötande antibakteriella våtservetter.

Använd inte något av följande för rengöring av laddaren:

- Vatten, tvål, aerosoler
- Rengöringsmedel, flytande rengöringsmedel, kemiska rengöringsmedel
- Starka kemikalier, alkohol

Skada

Tappa inte laddaren.

Skador som kräver service

Använd endast kvalificerad personal för att serva laddaren. Kontakta en auktoriserad serviceverkstad om:

- Laddaren har utsatts för vätska eller tappats.
- Laddaren har utsatts för stötar eller är skadad.
- Laddaren överhettas.
- Laddaren inte fungerar normalt när du följer bruksanvisningen.

Drift- och lagringsmiljö

Placering

Använd endast laddaren i tillräckligt ventilerade utrymmen.

- Täck inte över laddaren.
- Utsätt inte laddaren för öppen eld eller tända rökprodukter.
- Placera inte laddaren nära värmekällor, heta områden eller extrema temperaturer.
- Använd inte laddaren nära vatten eller andra vätskor.
- Använd inte laddaren efter en dramatisk temperaturförändring. När du flyttar laddaren mellan miljöer med mycket olika temperaturer och/eller luftfuktighetsområden kan kondens bildas på eller inuti laddaren. Låt fukten avdunsta innan du använder laddaren.

SV

Återvinning

Direktivet 2012/19/EU om avfall från elektrisk och elektronisk utrustning (WEEE), som trädde i kraft den 13 februari 2003, resulterade i en stor förändring i behandlingen av elektrisk utrustning vid uttjänt livslängd. Kontrollera de lokala bestämmelserna för korrekt kassering av elektroniska produkter.

Överensstämmelse med RoHS direktiv 2011/65/EU

Den överkorsade soptunnan på ditt headset, tillbehör, batteri, läsmaterial eller förpackning påminner dig om att ta alla elektriska och elektroniska produkter, batterier och använt förpackningsmaterial till separat insamling i slutet av deras livslängd. Släng inte dessa produkter som osorterat kommunalt avfall; utan ta dem till återvinningen. För information om din närmaste återvinningsstation, kontakta din lokala avfallsmyndighet.

CE Meddelande från Europeiska unionen

Härmed förklarar Varjo att CH-01 överensstämmer med direktiv 2014/30/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande internetadress: **varjo.com/compliance**.

Uppdateringar av användarhandboken

Varjo förbehåller sig rätten att uppdatera informationen i denna användarhandbok. Du hittar den senaste versionen på **varjo.com/downloads**.

Dette produktet er beregnet på bruk med hudesett fra Varjo.

Mer informasjon finnes på **varjo.com/start**. Les gjennom og gjør deg kjent med denne brukerveiledningen før du begynner å bruke produktet.

Advarsler om helse og sikkerhet

For å redusere risikoen for personskade, ubehag eller tingskade må alle brukere av produktet lese advarslene nedenfor nøye før de bruker produktet.

⚠ Elektrisk støt

Ikke prøv å demontere, åpne, utføre service på eller modifisere laderen. Det kan føre til elektrisk støt eller andre farer og kan skade laderen.

ⓘ Skadet eller ødelagt produkt

Laderen må ikke brukes hvis en del er ødelagt eller skadet. Ikke prøv å reparere noen del av laderen selv. Reparasjoner skal utføres bare av et autorisert serviceverksted eller Varjo.

Informasjon om sikkerhet

For å unngå å skade deg selv, andre eller produktet må du lese denne sikkerhetsinformasjonen før du bruker produktet.

Pleie og vedlikehold

Håndter laderen forsiktig, og oppbevar den på et rent og støvfritt sted.

Rengjøring

Trekk ut laderen, og koble fra kablene før rengjøring. Rengjør laderen med ikke-slipende antibakterielle våtservietter.

Ikke bruk noe av følgende til å rengjøre laderen:

- Vann, såpe, aerosoler
- Rengjøringsmidler, flytende rengjøringsmidler, kjemiske rengjøringsmidler
- Sterke kjemikalier, alkohol

Skade

Ikke mist laderen.

Skade som krever service

Bruk bare kvalifisert personell til å utføre service på laderen. Kontakt et autorisert serviceverksted hvis

- Laderen er blitt utsatt for væske eller mistet.
- Laderen er blitt utsatt for støt eller er skadet.
- Laderen overopphetes.
- Laderen fungerer ikke normalt når du følger bruksanvisningen.

Drifts- og oppbevaringsmiljø

Plassering

Bruk laderen bare i tilstrekkelig ventilerte områder.

- Ikke dekk til laderen.
- Laderen må ikke utsettes for åpen ild eller tente røykeprodukter.
- Laderen må ikke plasseres i nærheten av varmekilder, varme områder eller ekstreme temperaturer.
- Laderen må ikke brukes i nærheten av vann eller andre væsker.
- Laderen må ikke brukes etter en dramatisk temperaturendring. Når du flytter laderen mellom miljøer med svært forskjellige temperaturer og/eller fuktighetsområder, kan det oppstå kondens på eller inne i laderen. La fuktigheten fordampe nok før du bruker laderen.

Gjenvinning

Direktiv 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk avfall (WEEE), som trådte i kraft 13. februar 2003, førte til en stor endring i behandlingen av elektrisk utstyr ved slutten av levetiden. Kontroller hva som står i de lokale forskriftene om riktig miljøbehandling av elektroniske produkter.

Oppfyller RoHS-kravene
Direktiv 2011/65/EU

Symbolet av en søppelbøtte på hjul med kryss over på hudesett, tilbehør, batteri, lesestoff eller emballasje er en påminnelse om at alle elektriske og elektroniske produkter, batterier og brukte emballasjematerialer skal leveres inn til en gjenvinningsstasjon ved slutten av levetiden. Disse produktene skal ikke kastes som usortert kommunalt avfall. De skal leveres inn til gjenvinning. Informasjon om nærmeste gjenvinningssted fås hos den lokale renovasjonsetaten.

CE EU-merknad

Varjo erklærer med dette at CH-01 er i samsvar med direktiv 2014/30/EU. Den fullstendige ordlyden i EU-samsvarserklæringen er tilgjengelig på følgende internettadresse: **varjo.com/compliance**.

Oppdateringer av brukerveiledningen

Varjo forbeholder seg retten til å oppdatere informasjonen i denne brukerveiledningen. Du finner den nyeste versjonen på **varjo.com/downloads**.

この製品は、Varjoヘッドセット用です。

詳細については、**varjo.com/start** をご覧ください。ご使用の前に、本説明書を最後までよくお読みいただき、ご理解のうえでご使用ください。

健康と安全に関するご注意

人身傷害、不快感、物的損害のリスクを軽減するため、本製品をご使用の際は必ず以下の注意事項をよくお読みのうえでご使用ください。

⚠ 感電

感電やその他の危険を引き起こし、充電器が損傷する可能性があるため、分解、修理、または改造しないでください。

ⓘ デバイスの故障または破損

損傷している部品がある場合は、充電器を使用しないでください。いかなる部品においても充電器を自分で修理しないでください。修理は、認定を受けたサービスセンターまたはVarjoによってのみ実施される必要があります。

安全に関する情報

人身事故や製品の損傷を防ぐため、ご使用の前に必ずお読みください。

お手入れとメンテナンス

充電器の取り扱いには注意し、ほこりのない清潔な場所に保管してください。

クリーニング

クリーニング前は、充電器の電源を抜き、ケーブルを外してください。非研磨抗菌クロスで充電器を掃除してください。

充電器のクリーニングには、以下のものを使用しないでください。

- 水、石鹸、エアゾール類
- 洗浄溶剤、液体洗浄剤、化学洗浄剤
- 刺激の強い化学薬品、アルコール

損傷

充電器を落とさないようにご注意ください。

ⓘ 修理が必要な損傷

充電器の保守サービスは、認可を受けた担当者のみが実施してください。以下の場合は、認定を受けたサービスセンターにご連絡ください。

- 充電器が液体にさらされた、または落下した。
- 充電器が衝撃を受けた、または損傷している。
- 充電器が過熱状態にある。
- 取扱説明書通りに操作しても、正常に動作しない。

動作環境と保管環境

使用する場所

充電器は、換気の良い場所でのみご使用ください。

- 充電器を覆わないでください。
- 充電器を裸火や火のついた喫煙製品などにさらさないでください。
- 充電器を熱源および高温の場所、または極端な温度などの環境に置かないでください。
- 水やその他の液体の近くで充電器を使用しないでください。
- 急激な温度変化の後に充電器を使用しないでください。温度および/または湿度が大きく異なる環境間で充電器を移動すると、充電器表面または内部で結露が発生する可能性があります。水分の蒸発を待ってからご使用ください。

リサイクル

2003年2月13日に発効した電気電子廃棄物（WEEE）指令2012/19/EUは、使用済み電気機器の扱いに大きな変化をもたらしました。電子製品の適切な廃棄方法については、お住まいの地域の規制をご確認ください。

RoHS準拠
指令2011/65/EU

ヘッドセット、アクセサリ、バッテリー、説明書類、または梱包材に付いているゴミ箱マークは、すべての電気・電子製品、バッテリー、使用済み梱包材を使用期間終了時に分別収集するよう促すものです。これらの製品を分別されていない都市ごみとして処分せず、リサイクルに出してください。最寄りのリサイクル回収ポイントについては、最寄りの廃棄物処理局にご確認ください。

CE 欧州連合通知

これにより、VarjoはCH-01が指令2014/30/EUに準拠していることを宣言します。EU適合宣言の全文は、**varjo.com/compliance**からご確認いただけます。

JP

ユーザーガイドの更新

Varjoは、本ユーザーガイドに含まれる情報を更新する権利を留保します。最新バージョンは、**varjo.com/downloads**からご確認いただけます。

이 제품은 Varjo 헤드셋과 함께 사용하는 용도로 제작된 것입니다.

varjo.com/start에서 자세한 사항을 확인하세요. 제품을 처음 사용하기 전에 본 지침을 빠짐없이 읽고 숙지하도록 하십시오.

건강 및 안전 경고

신체적 상해, 불편감 또는 재산상의 손해 발생 위험을 줄이기 위해 모든 제품 사용자는 제품을 사용하기 전에 아래의 경고 내용을 주의 깊게 읽어야 합니다.

⚠ 감전

충전기를 분해, 개봉, 수리 또는 개조하려고 하지 마십시오. 감전 또는 그 외 위험 요소를 초래하거나 충전기가 손상될 수 있습니다.

KO

ⓘ 손상 또는 파손된 기기

특정 부분이 파손되거나 손상된 경우 충전기를 사용하지 마십시오. 충전기의 어떤 부분도 직접 수리하려고 시도해서는 안 됩니다. 수리는 반드시 지정 서비스 시설이나 Varjo가 수행해야 합니다.

안전 정보

본인이나 다른 사람에 부상이 발생하거나 제품이 손상되는 것을 방지하려면 제품을 사용하기 전에 이 안전 정보를 읽도록 하십시오.

관리 및 유지보수

충전기는 조심해서 다루고, 깨끗하고 먼지가 없는 장소에 보관하도록 하십시오.

청소

청소하기 전에 충전기 플러그를 뽑고 케이블 연결을 해제합니다. 충전기를 비연마성 항균 물티슈로 닦아줍니다.

충전기를 청소할 때 절대 사용해서는 안 되는 것:

- 물, 비누, 에어로졸
- 세척 용제, 액체 세제, 화학 세정제
- 마모성 화학 물질, 알코올

손상

충전기를 떨어뜨리지 마십시오.

ⓘ 수리가 필요한 손상

충전기는 반드시 정식 자격을 갖춘 담당자가 수리해야 합니다. 다음의 경우 지정 수리 시설에 문의하십시오.

- 충전기가 액체에 노출되었거나 충전기를 떨어뜨렸습니다.
- 충전기가 충격을 받았거나 손상되었습니다.
- 충전기가 과열되었습니다.
- 사용 지침에 따라 사용하는데도 충전기가 정상적으로 작동하지 않습니다.

작동 및 보관 환경

장소

충전기는 환기가 잘 되는 장소에서만 사용하십시오.

- 충전기를 덮어 두지 마십시오.
- 충전기를 화염이나 불이 붙은 흡연 제품에 노출시키지 마십시오.
- 충전기를 열원 근처, 뜨거운 장소, 또는 극한 높거나 낮은 온도 조건에 두지 마십시오.
- 충전기를 물이나 다른 액체 가까이에서 사용하지 마십시오.
- 급격한 온도 변화 후에는 충전기를 사용하지 마십시오. 온도 및/또는 습도 범위가 매우 다른 환경 간에 충전기를 이동하는 경우 충전기 표면 또는 내부에 응결이 형성될 수 있습니다. 습기가 완전히 증발할 때까지 충분히 기다렸다가 충전기를 사용하십시오.

재활용

2003년 2월13일자로 발효된 WEEE(Waste Electrical and Electronic Equipment)에 관한 Directive 2012/19/EU에 따라 수명 주기가 종료된 전기 장비의 취급 방식이 크게 바뀌었습니다. 전자 제품의 적절한 폐기에 대한 현지 규정을 확인하십시오.

RoHS 적합
Directive 2011/65/EU

헤드셋, 액세서리, 배터리, 제품 문서 또는 포장에 그려져 있는 X표시한 바퀴 달린 쓰레기통 기호는 전기 및 전자 제품, 배터리 및 사용하고 난 포장재는 사용 수명 종료 시점에 별도의 수집 장소로 배출해야 한다는 것을 안내하기 위한 것입니다. 해당 제품들은 지역 당국에서 수거하는 비분류 폐기물에 섞어서 배출하지 마시고 재활용품 지정 장소에 배출하십시오. 가까운 재활용 장소에 관한 정보는 지역 폐기물 당국에 문의하십시오.

CE EU(유럽연합) 고지

이로써 Varjo는 CH-01이(가) Directive 2014/30/EU 적합 제품임을 선언합니다. EU 적합성 선언문 전문은 **varjo.com/compliance**에서 확인하실 수 있습니다.

사용자 가이드 업데이트

Varjo는 본 사용자 가이드에 들어 있는 정보를 업데이트할 권리를 보유합니다. 사용자 가이드의 최신 버전은 **varjo.com/downloads** 에서 확인하실 수 있습니다.

本產品預期用途為與 Varjo 頭戴裝置搭配使用。

造訪 **varjo.com/start** 瞭解更多資訊。請先仔細閱讀並熟悉以下指示，再開始使用產品。

健康與安全警告

為降低人身傷害、不適或財產毀損的風險，請確保產品的所有使用者均已仔細閱讀以下警告，再使用產品。

⚠ 電擊

請勿嘗試拆解、開啟、維修或改裝電源供應器，因為這可能會造成電擊或其他危險，並可能損傷電源供應器。

ⓘ 裝置受損或損壞

如果電源供應器的任何部分損壞或受損，請勿使用電源供應器。請勿嘗試自行維修電源供應器的任何部分。維修僅應由經授權的維修機構或 Varjo 進行。

安全資訊

為防止您或其他人受到傷害或產品受損，請先閱讀此安全資訊再使用產品。

保養與維護

小心使用電源供應器，並將其存放於乾淨無塵處。

清潔

清潔前，請先拔下電源供應器並取下電源線。使用非研磨性抗菌濕巾清潔電源供應器。

請勿使用以下任何產品清潔電源供應器：

- 水、肥皂、噴霧
- 清潔溶劑、液體清潔劑、化學清潔劑
- 刺激性化學品、酒精

損傷

請勿摔落電源供應器。

CN (TW)

ⓘ 需要維修的損傷

請僅交由合格人員維修電源供應器。如有以下情形，請聯絡經授權的維修機構：

- 電源供應器接觸到液體或摔落。
- 電源供應器受到撞擊或受損。
- 電源供應器過熱。
- 依照操作說明進行時，電源供應器無法正常運作。

操作與儲藏環境

放置

僅在通風良好處使用電源供應器。

- 請勿覆蓋電源供應器。
- 請勿將電源供應器暴露於明火或點燃的菸草製品下。
- 請勿將電源供應器置於熱源、高溫區域或極端溫度附近。
- 請勿於靠近水或其他液體處使用電源供應器。
- 請勿在溫度劇烈變化後使用電源供應器。在溫度和/或濕度範圍差異極大的環境之間移動電源供應器時，電源供應器表面或內部可能會形成冷凝水。請先讓濕氣有充足時間蒸發，再使用電源供應器。

CN (TW)

回收

2003 年 2 月 13 日生效的廢電機電子設備 (WEEE) 指令 2012/19/EU 為廢電子設備的處理方式帶來重大改革。請參閱當地法規以適當處置電子產品。

RoHS 法規遵循
指令 2011/65/EU

頭戴裝置、配件、電池、閱讀文件或包裝上標示帶輪垃圾桶打叉標誌，提醒您在產品使用壽命已盡時分類收集所有電機電子產品、電池和使用過的包裝材料。請勿將上述產品作為未分類的民生垃圾丟棄，請將其回收。如需距離您最近的回收地點資訊，請諮詢當地的廢棄物主管機構。

CE 歐盟通知

Varjo 特此聲明 CH-01 符合指令 2014/30/EU。您可於以下網址取得歐盟符合性聲明全文：**varjo.com/compliance**。

使用指南更新

Varjo 保留更新此使用指南所含資訊的權利。您可在 **varjo.com/downloads** 取得最新版本。

מוצר זה נועד לשימוש עם ערכת ראש של Varjo.

למידע נוסף, יש לבקר בכתובת **varjo.com/start**. לפני תחילת השימוש במוצר, יש לקרוא ולהכיר הוראות אלה.

אזהרות גהות ובטיחות

כדי לצמצם את הסיכון לפציעה גופנית, לתחושת אי נוחות או לפגיעה ברכוש, יש לוודא שכל המשתמשים במוצר יקראו היטב את האזהרות שלהלן לפני השימוש במוצר.

⚠ התחשמלות

אין לנסות לפרק, לפתוח, לטפל או לשנות את המטען, היות שהדבר עלול לגרום להתחשמלות או לסכנות אחרות, ולגרום נזק למטען.

ⓘ מכשיר פגום או שבור

אין להשתמש במטען אם חלק כלשהו שבור או חסר. אין לנסות לתקן לבד אף חלק של המטען. תיקונים מותרים אך ורק במתקן שירות מורשה או אצל Varjo.

מידע בנוגע לבטיחות

כדי למנוע פציעה לעצמכם או לזולת ופגיעה במוצר, יש לקרוא מידע זה בנוגע לבטיחות לפני השימוש במוצר.

טיפול ותחזוקה

יש לטפל במטען בזהירות ולהחזיק אותו במקום נקי ללא אבק.

ניקוי

לפני הניתוק יש לנתק את המטען מהחשמל ולנתק כבלים. יש לנקות את המטען באמצעות מגבונים אנטי-בקטריאליים לא שוחקים.

לניקוי המטען אין להשתמש בדברים הבאים:

- מים, סבון, תרסיסים
- חומרי ניקוי ממסים, נוזלי ניקוי, כימיקלים לניקוי
- חומרים כימיים חריפים, אלכוהול

נזק

אין להפיל את המטען.

HE

נזק שמחייב שירות

הטיפול במטען מותר לעובדים מוסמכים בלבד. יש לפנות למתקן שירות מורשה אם:

- המטען נחשף לנוזלים או נפל.
- המטען קיבלה מכה או ניזוק.
- המטען מתחמם יתר על המידה.
- המטען אינו פועל בצורה תקינה כשנעשה בו שימוש בהתאם להוראות ההפעלה.

סביבת הפעלה ואחסון

מיקום

יש להשתמש במטען אך ורק בסביבה עם אוורור הולם.

- אין לכסות את המטען.
- אין לחשוף את המטען ללהבות חשופות או למוצרי עישון דלוקים.
- אין להניח את המטען ליד מקורות חום, אזורים חמים או טמפרטורות קיצוניות.
- אין להשתמש במטען בסמוך למים או לנוזלים אחרים.
- אין להשתמש במטען לאחר שינויי טמפרטורות ניכרים. בעת העברה של המטען בין סביבות עם הבדלים גדולים בטמפרטורה ו/או בלחות, עלולה להיווצר התעבות על המטען או בתוכו. יש להמתין עד להתאדות הלחות לפני השימוש במטען.

מיחזור

הנחיה 2012/19/EU בנושא פסולת של ציוד חשמלי ואלקטרוני (WEEE) אשר נכנסה לתוקפה ב-13 בפברואר 2003, הובילה לשינוי משמעותי בטיפול בציוד חשמלי בתום חיי המוצר. להשלכה נכונה של מוצרי אלקטרוניקה, יש לבדוק את התקנות המקומיות.

תואם RoHS
הנחיה 2011/65/EU

סמל פח האשפה על גלגלים עם XR עליו, שמופיע על ערכת הראש, אביזרים, סוללות, חומרי קריאה או האריזה מזכיר שיש לקחת את כל מוצרי החשמל והאלקטרוניקה, הסוללות וחומרי האריזה המשומשים למקום איסוף נפרד בתום חיי השירות שלהם. אין להשליך מוצרים אלה כפסולת עירונית בלתי-ממוינת. יש לקחת אותם למיחזור. למידע על נקודת המיחזור הקרובה ביותר, יש לברר ברשות המקומית לטיפול בפסולת.

הודעה לאיחוד האירופי

Varjo מצהירה בזאת ש-CH-01 תואם להנחיה 2014/30/EU. הנוסח המלא של הצהרת התאימות באיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה: **varjo.com/compliance**.

עדכונים של המדריך למשתמש

Varjo שומרת את הזכות לעדכן את המידע המופיע במדריך זה למשתמש. את הגירסה האחרונה ניתן למצוא בכתובת **varjo.com/downloads**.

هذا المنتج مخصص للاستخدام مع سماعة الرأس Varjo.

تفضل بزيارة **varjo.com/start** لمزيد من المعلومات. يُرجى قراءة هذه التعليمات والتعرف عليها قبل البدء في استخدام المنتج.

تحذيرات الصحة والسلامة

للحد من خطر الإصابة الشخصية أو الانزعاج أو تلف الممتلكات، يُرجى التأكد من قراءة جميع مستخدمي المنتج للتحذيرات أدناه بعناية قبل استخدام المنتج.

⚠ الصدمة الكهربائية

لا تحاول تفكيك الشاحن أو فتحه أو صيانته أو تعديله، فقد يؤدي ذلك إلى حدوث صدمة كهربائية أو مخاطر أخرى وقد يؤدي إلى تلف الشاحن.

ⓘ جهاز تالف أو مكسور

لا تستخدم الشاحن إذا كان أي جزء مكسورًا أو تالفًا. لا تحاول إصلاح أي جزء من الشاحن بنفسك. يجب إجراء الإصلاحات فقط من قبل مركز خدمة معتمد أو Varjo.

معلومات السلامة

للوقاية من إصابة نفسك أو الآخرين أو تلف المنتج، اقرأ معلومات السلامة هذه قبل استخدام المنتج.

الرعاية والصيانة

تعامل مع الشاحن بعناية واحتفظ به في مكان نظيف وخالي من الغبار.

التنظيف

افصل الشاحن وافصل الكابلات قبل التنظيف. نظف الشاحن بمناديل غير كاشطة مضادة للبكتيريا.

لا تستخدم أيًا مما يلي لتنظيف الشاحن:

- الماء، الصابون، البخاخات
- مذيبات التنظيف، المنظفات السائلة، المنظفات الكيميائية
- المواد الكيميائية الشديدة، الكحول

التلف

لا تسقط الشاحن.

ⓘ التلف الذي يتطلب الصيانة

لا تستعن سوى بالموظفين المؤهلين لصيانة الشاحن. اتصل بمركز خدمة معتمد إذا:

- تعرض الشاحن للسائل أو السقوط.
- تعرض الشاحن للاصطدام أو التلف.
- ارتفعت درجة حرارة الشاحن.
- كان الشاحن لا يعمل بشكل طبيعي عند اتباع تعليمات التشغيل.

AR

بيئة التشغيل والتخزين

الوضع

لا تستخدم الشاحن إلا في مناطق جيدة التهوية.

- لا تقم بتغطية الشاحن.
- لا تعرض الشاحن للهب المكشوف أو منتجات التدخين المشتعلة.
- لا تضع الشاحن بالقرب من مصادر الحرارة أو المناطق الساخنة أو درجات الحرارة القصوى.
- لا تستخدم الشاحن بالقرب من الماء أو السوائل الأخرى.
- لا تستخدم الشاحن بعد حدوث تغير كبير في درجة الحرارة. عند نقل الشاحن بين بيئات ذات درجات حرارة و/أو رطوبة مختلفة جدًا، قد يتكوّن تكثيف على الشاحن أو داخله. اترك وقتًا كافيًا لتتبخر الرطوبة قبل استخدام الشاحن.

إعادة التدوير

أدى التوجيه 2012/19/EU بشأن نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE)، الذي دخل حيز التنفيذ في 13 فبراير 2003، إلى حدوث تغيير كبير في معالجة المعدات الكهربائية في نهاية عمرها الافتراضي. تحقق من اللوائح المحلية للتخلص السليم من المنتجات الإلكترونية.

التوجيه المتوافق مع RoHS 2011/65/EU

يُذكّرك رمز صندوق العجلات المشطوب الموجود على سماعة الرأس، أو الملحقات، أو البطارية، أو مواد القراءة، أو العبوة بأخذ جميع المنتجات الكهربائية والإلكترونية والبطاريات ومواد التعبئة والتغليف المستخدمة للجمع المنفصل في نهاية عمرها التشغيلي. لا تتخلص من هذه المنتجات كأي نفايات محلية غير مصنفة؛ بل يتوجه بها لإعادة تدويرها. للحصول على معلومات حول أقرب نقطة لإعادة التدوير، راجع هيئة النفايات المحلية.

إشعار الاتحاد الأوروبي

بموجب هذا، تعلن Varjo أن CH-01 تتوافق مع التوجيه 2014/30/EU. يتوفر النص الكامل لإعلان المطابقة الصادر عن الاتحاد الأوروبي على الموقع الإلكتروني التالي: **varjo.com/compliance**.

تحديثات دليل المستخدم

تحتفظ Varjo بالحق في تحديث المعلومات الواردة في دليل المستخدم هذا. يمكنك العثور على أحدث إصدار على **varjo.com/downloads**.

Bu ürün, Varjo karma gerçeklik gözlüğü ile birlikte kullanılmak üzere tasarlanmıştır.

Daha fazla bilgi için **varjo.com/start** adresini ziyaret edin. Ürünü kullanmaya başlamadan önce lütfen bu talimatları okuyun ve aşinalık kazanın.

Sağlık ve güvenlik uyarıları

Yaralanma, rahatsızlık veya maddi hasar riskini azaltmak için ürünü kullanmadan önce ürünün tüm kullanıcılarının aşağıdaki uyarıları dikkatlice okuduğundan emin olun.

⚠ Elektrik çarpması

Elektrik çarpmasına veya başka tehlikelere yol açabileceğinden ve şarj cihazına zarar verebileceğinden şarj cihazını sökmeye, açmaya, tamir etmeye veya modifiye etmeye çalışmayın.

ⓘ Hasarlı veya bozuk cihaz

Herhangi bir parçası bozuk veya hasarlıysa şarj cihazını kullanmayın. Şarj cihazının herhangi bir parçasını kendiniz onarmaya çalışmayın. Onarımlar yalnızca yetkili servis veya Varjo tarafından yapılmalıdır.

Güvenlik bilgileri

Kendinizin veya başkalarının yaralanmasını ya da ürünün hasar görmesini önlemek için ürünü kullanmadan önce bu güvenlik bilgilerini okuyun.

Dikkat ve bakım

Şarj cihazını dikkatli tutun, temiz ve tozsuz bir yerde saklayın.

Temizleme

Temizlemeden önce şarj cihazının fişini çekin ve kabloları çıkarın. Şarj cihazını aşındırıcı olmayan antibakteriyel mendillerle temizleyin.

Şarj cihazını temizlemek için aşağıdakilerden hiçbirini kullanmayın:

- Su, sabun, aerosoller
- Temizlik solventleri, sıvı temizleyiciler, kimyasal temizleyiciler
- Sert kimyasallar, alkol

Hasar

Şarj cihazını düşürmeyin.

Servis gerektiren hasar

Şarj cihazının onarımı için sadece uzman personelden hizmet alın. Aşağıdaki durumlarda yetkili servisle irtibata geçin:

- Şarj cihazı sıvıya maruz kaldı veya düştüyse.
- Şarj cihazı darbe aldı veya hasar gördüyse.
- Şarj cihazı aşırı ısınıyorsa.
- Kullanım talimatlarını uyguladığınız halde şarj cihazı normal çalışmıyorsa.

Kullanım ve saklama ortamı

Yerleştirme

Şarj cihazını yalnızca yeterince havalandırılan alanlarda kullanın.

- Şarj cihazının üstünü kapatmayın.
- Şarj cihazını açık aleve veya yanan sigara ürünlerine maruz bırakmayın.
- Şarj cihazını ısı kaynaklarının, sıcak alanların veya aşırı sıcaklıkların yakınına koymayın.
- Şarj cihazını su veya diğer sıvıların yakınında kullanmayın.
- Şarj cihazını büyük bir sıcaklık değişikliğinden sonra kullanmayın. Şarj cihazını çok farklı sıcaklık ve/veya nem aralıklarına sahip ortamlar arasında taşıdığınızda şarj cihazının üzerinde veya içinde yoğuşma meydana gelebilir. Şarj cihazını kullanmadan önce nemin buharlaşması için yeterli zaman tanıyın.

Geri Dönüşüm

13 Şubat 2003 tarihinde yürürlüğe giren Atık Elektrikli ve Elektronik Ekipmanlar (WEEE) hakkındaki 2012/19/EU sayılı Direktif, kullanım ömrü sonunda elektrikli ekipmanların işlenmesiyle ilgili büyük bir değişiklik getirmiştir. Elektronik ürünlerin uygun şekilde bertarafıyla ilgili yerel düzenlemeleri kontrol edin.

RoHS Uyumlu
Direktif 2011/65/EU

Karma gerçeklik gözlüğünüzün, aksesuarlarının, pilinin, basılı materyallerinin veya ambalajının üzerindeki üzeri çizili tekerlekli çöp kutusu simgesi, tüm elektrikli ve elektronik ürünleri, pilleri ve kullanılmış ambalaj malzemelerini kullanım ömrünün sonunda ayrı bir toplama noktasına götürmeniz gerektiğini hatırlatır. Bu ürünleri ayrılmamış genel çöp kutusuna atmayın; geri dönüşüm tesisine götürün. En yakın geri dönüşüm noktası için yerel atık toplama kuruluşuna danışın.

CE Avrupa Birliği bildirimi

İşbu belgeyle Varjo, CH-01'in 2014/30/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni şu internet adresinde mevcuttur: **varjo.com/compliance**.

Kullanım kılavuzu güncellemeleri

Varjo, bu kullanım kılavuzunda yer alan bilgileri güncelleme hakkını saklı tutar. En güncel sürümü **varjo.com/downloads** adresinde bulabilirsiniz.

© 2026 Varjo Technologies
V0016959 4.1